

HELLO SAGA

2024
秋号

No.115

佐賀県国際交流・協力情報誌



心の国境をなくそう！

Free your heart of borders!



世界を感じる1日

2024 SPIRA

さが国際フェスタ

2024.11.24 sun
11:00-16:00

in どんどんの森 & アバンセ

さが国際フェスタ
メインMC
ばぐーす長谷川
ラジオパーソナリティ/DJ

★ Do You Know Indonesia ?
ばぐーすなインドネシアミュージックの世界
(LOVE FM) 他オンエア中

2024

RIJCHARY

公益財団法人 佐賀県国際交流協会

Saga Prefecture International Relations Association (SPIRA)

さが多文化共生センター Center for Multicultural Society in Saga

佐賀県国際交流プラザ Saga International Plaza

〒840-0826

佐賀市白山2丁目1番12号 佐賀商工ビル 1階

Saga Shoko Build. 1F 2-1-12 Shirayama, Saga City

TEL:0952-25-7921 FAX:0952-26-2055

E-mail:info@spira.or.jp

Consultation Service(相談専用) TEL:0952-22-7830



SPIRAイベントチェック



HELLO SAGA
バックナンバー

※2021年4月1日より、佐賀県国際交流プラザは、佐賀県国際交流協会が運営管理しています！ご利用をお待ちしております。

SPIRAの紹介動画をぜひご覧ください!

県民総参加の国際交流をすすめるため創立された佐賀県国際交流協会、SPIRAも、もうすぐ35周年を迎えます。SPIRAの存在をもっとたくさんの方に知っていただきたい、SPIRAの活動を知っていただきたい、そんな思いから、SPIRAの紹介動画を作っていました。

佐賀県地域おこし協力隊としてもご活躍された山本卓さんが作ってくださったこの動画は、私たちSPIRAスタッフや関わってくださる仲間の皆さん、たくさんのお客様の方々の笑顔が溢れる素敵な動画になりました。



ぜひSPIRA紹介動画を見てください!

BGMは、SPIRAのテーマソング: “Free your heart of borders!” をアレンジしていただいたものです。曲名と同じ、“Free your heart of borders! 心の国境をなくそう!” は、SPIRAがかかげるスローガンです。

誰一人として同じ人間はいません。お互いの違いを認め合い、相手を大事に思える気持ちが大切です。世界中の人々が、国境を越えて自由に行き来する世の中だからこそ、さまざまな人々が共にくらしている佐賀県を皆さんと一緒に作り上げたいと思います。

そんな気持ちをうたった「Free your heart of borders! 心の国境をなくそう!」の歌詞の一部を紹介します。

Free your heart of borders! 心の国境をなくそう!

Everybody lives under the same sky
Birds don't know of the borders that we made

この青空はつながっている
渡り鳥は国境を知らない

Free is the wind, it knows no borders
Over the mountains, across the seas it blows
Today my cheek is brushed by the breeze
Perhaps tomorrow it brushes against yours

この爽やかな風はつながっている
風は国境を知らない
世界のどこかで
誰かの頬を撫でている

On this really tiny planet
Why did we start making all these borders?
Why do we always fight with one another?
Are we not all, all the same inside?

こんなに小さな地球に
誰が国境を作ったのだろう
どうしていつも争うのだろう
みんな、みんな同じなのに

日本語歌詞、英語歌詞、合唱バージョンがありますので、いろんなところで歌っていただくと嬉しいです。この楽曲にご興味のある方はぜひ、SPIRAまでお問い合わせください。

JICA OB・OG通信

JICAの皆さんはどんな活動をしているの？JICA海外協力隊やシニア海外ボランティアとして実際に派遣されていた方から、その活動についてお聞きます！



牧山 祐大さん
派遣国：チュニジア
職種：卓球

<経歴>
2022年、福岡大学卒業



Q1. 派遣先のチュニジアってどんな国？

チュニジアは北アフリカに位置する国で、北と東は地中海、西はアルジェリア、南東はリビアと接しています。首都はチュニスです。人口は1,200万人で日本の10分の1程です。面積は16万平方キロメートルで、日本の半分以上で、国土の40%を砂漠が占めています。また国民の96%がイスラム教徒です。フランスの保護領であったことから、フランス語も広く使われています。

Q2. 派遣時の活動内容について教えてください。

派遣中の活動としては、青少年に対して卓球指導を行っていました。初心者グループと上級者グループに練習が分かれており、それぞれのグループを同僚と共に2人体制で指導していました。強化指定された数名の選手に対しては、個別で指導を行っていました。また、週に一度5、6歳児に対し学校体育の場で、体育指導の手伝いをしていました。

Q3. 派遣中の一番の思い出は何ですか？

派遣中の一番の思い出は、個別指導をしていた9歳の女子選手がチュニジア国内の9歳以下の部で優勝したことです。指導を始める前は、全国大会に出ることがやっとの実力でしたが二年間指導を通して、成長を手助けすることができました。二年間の指導で子どもの成長を見届けることができ、さらにいい結果を残すことができたことがすごく嬉しい思い出です。

Q4. 帰国後のお仕事について教えてください！

今後は教員の道に進もうと考えています。日本の子供たちにチュニジアでの色々な経験を伝えていきたいと思っています。

JICAボランティアに関するお問合せ・連絡先

(公財)佐賀県国際交流協会内 JICAデスク佐賀 石川 洸

TEL:0952-25-7921 FAX:0952-26-2055
E-mail:jicadpd-desk-sagaken@jica.go.jp

共に笑って、共に暮らす佐賀県 ～国際交流ワークショップ in TAKU～

8月18日(日)に『アートと日本語で外国人とふれあおう』をテーマに、佐賀県、多久市と西九州大学短期大学部が共催し、「国際交流ワークショップ in TAKU」を開催しました。西九州大学短期大学部の牛丸和人教授が講師を務め、参加者各々が自由な絵柄のハートを描いて貼り合わせ、1つの作品を作り上げるワークショップを行いました。地域住民や西九州短期大学の学生、県内の外国人住民20人を含む約60人が集い、やさしい日本語を使って会話しながら共同作業をして交流を楽しみました。



昨年に続き2回目の開催となる今回は、ハートを作るだけでなく、たくさんコミュニケーションをとれるミニゲームも行いました。

まずは、周りの人に誕生日を尋ね、生まれた日が早い順に輪になって並び、自己紹介。一気に緊張がほぐれ和やかな雰囲気になりました。それから各チームに分かれ、会話を楽しみながら思い思いにハートの絵を作りました。次々と個性豊かな作品ができあがっていましたよ！！

参加した家族は「お互いの国の料理や文化・習慣、現在どんな生活をしているかについて話ができた。」「子どもたちにとっても良い経験になってよかった。」と笑顔で話されていました。

今後も佐賀県では、県内の多文化共生の地域づくりを推進するため、外国人住民と日本人住民の相互理解や交流の機会を地域において創出し、多文化共生マインドの醸成に取り組んでいきます。



佐賀県地域交流部多文化共生さが推進課 TEL 0952-25-7328

イベント情報

佐賀県国際交流協会は、10月を国際交流推進月間「SPIRAさが国際交流フェスタ月間」として
います。佐賀商工ビル1Fにてパネル展を行いますので、ぜひご覧ください。

A 10月1日(火)～
10月10日(木)

団 体

認定NPO法人 難民を助ける会
AAR Japan

タイトル

今、地球のどこかで

団 体

JICA

タイトル

人生なんてきっかけひとつ。

B 10月11日(金)～
10月20日(日)

団 体

田代中学校、佐賀IYEO

タイトル

田代中学校3年生 英語ポスター

団 体

SAGA Ukeire Network
～ウクライナ

ひまわりプロジェクト～

タイトル

佐賀に暮らす
ウクライナ避難民のこれまで

C 10月21日(月)～
10月31日(木)

団 体 伊万里市

タイトル

地域日本語教室
「オーサム・イマリ」の
取り組み

団 体 オイスカ

タイトル

モンゴル活動報告

団 体

Kia Ora Kiwi (キオラ・キウイ)

タイトル

行こう!知ろう!
ニュージーランド2024

10/16
(水)

えびすFM
『SPIRA
多文化わいわいわい』



時 間/19:00～20:00

主 催:佐賀県国際交流協会

聴取方法:ラジオ周波数「89.6MHZ」、
スマホアプリ、パソコンから

11/6
(水)

えびすFM
『Jump to the World』



時 間/19:00～20:00

主 催:JICA九州+佐賀県海外協力協会

聴取方法:ラジオ周波数「89.6MHZ」、
スマホアプリ、パソコンから

11/15
(金)

入管手続き相談会



時 間/15:00～16:30

主 催:佐賀県国際交流協会

会 場:佐賀県国際交流プラザ

11/24
(日)

SPIRA
さが国際交流フェスタ
メインイベント

ステージプログラムあり!
多国籍料理あり!県内最大
級の国際フェスタです!
人気アーティストRICHARY
(リチャリー)の特別LIVE
もお楽しみに。



時 間/11:00～16:00

主 催:佐賀県国際交流協会

会 場:どんどんの森&アバンセ

11/30
(土)

市民活動プラザフェスタ



「市民活動プラザフェスタ」に今年も参加しま
す。商工ビル1F、佐賀県国際交流プラザにも
ぜひ遊びに来てください。

主 催:佐賀市民活動プラザ

会 場:佐賀商工ビル1F

国際交流プラザ オープンスペース

12/15
(日)

Sagan World Cup



時 間/10:30～16:00(予定)

主 催:佐賀県国際交流協会&JICA

会 場:駅前不動産スタジアム